

BALLAROS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES: trimestre, 1'50 pessetes;
 ESPANYA: any, 7 ptes.; AMERICA: id., 2'50 pesos (or)

ANUNCIS. ESQUELES, REMESOS I RECLAMS
 segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ: PARELLADAS, N.º 9.
Telefon n.º 337

Els treballs es publiquen baix la exclusiva i responsabilitat
 dels respectius autors. No's retornen els originals.

Bodes de plata del Cau-Ferrat

Es en l'esperit de tots els sitgetans que un homenatge incessant s'aixeca vers En Santiago Rusiñol, descobridor de la nostra espiritualitat, exaltador de la bellesa del Blanc Redós, infantador de les excel·lituts que, d'un quart de segle ençà, han fet de Sitges l'empori assenyalat dels escullits.

L'ànima sitgetana se és anat forjant en la fornal del *Cau-Ferrat*; més bé diríem: ha surtit de les pròpies mans de l'incomparable pintor-poeta. Fa vinticin anys que habita dins la nostra còrpora, i sempre ens n'hem sentit posseïdors amb un goig inefable.

A recordar el conuvi de l'ànima que junyí En Rusiñol al nostre cós, tendeixen les festes que per als dies 14 i 15 d'aquest mes de Setembre va a celebrar la vila: i BALUART DE SITGES, portant-veu dels devots fidelíssims del gran artista i de bona part de la massa del poble, posa totes les seves forces i els seus entusiasmes al millor llum dels susdits actes.

Es cert que l'Arcalde, —President de la Comissió executiva, —ha prescindit de la nostra col·laboració en dues reunions successives, mes passem per damunt d'aquestes petiteses, i amb la égida de l'element oficial o sense ella, aportarem el nostre concurs a l'obra d'enaltiment.

Amics nostres que's trovaren presents en l'última Junta, ens fan sabedors que els festivals es desenrotllaran baix el següent programa:

Al caure de la tarde del dia 14: Manifestació popular amb ensenyes de les societats i corporacions que hi concorrin, presidida per l'Ajuntament, el que oferirà en nom del poble a En Santiago

Rusiñol un ram de lorer de ferre forjat portant l'inscripció de la fundació del *Cau-Ferrat*.

A la nit, funció d'honor en el teatre d'"El Retiro" representant-se en català una obra d'En Rusiñol.

Diumenge, dia 15: Banquet en honor de l'homenatjat. Per la tarde, col·locació de la primera pedra de l'Escola de Forjat, si se han vençut algunes dificultats.

Nit: Funció d'honor al pintor-poeta en el "Prado Suburense", posant-se en escena una de les obres de l'eminent comidiógraf, traduïda al castellà.

L'eximí actor Enric Borràs dirigirà segurament l'execució de les obres teatrals en ambdós teatres.

Es de creure que el veïnat cooperarà a l'explendor de la festa, exterioritzant la seva adhesió amb l'assistència en tots els actes esmentats, i endomassant o exornant les façanes de les cases per aont passi la Comitiva.

Festa de la Poesia

Es la primera vegada que en aquesta vila ha tingut lloc la celebració d'una festa tan hermosa dedicada a la literatura i poesia; aqueixa solemnitat de que se ha volgut rodejar-la; les innovacions fetes en el règim per que se seguien aquestos certàmens, l'escampament de programes al públic posant de relleu la senyoreta proclamada reina de la festa i ses dames d'honor, i lo molt parlat de l'organització i decorat, feu que fos esperada amb expectació i curiositat grandioses.

En el tren especial de tres quarts d'onze del matí arribaren

les poeteses i poetes premiats, els individus del Jurat i amics, els quals foren rebuts en l'Estació per la Comissió Organitzadora de la festa i el Secretari D. Josep Carbonell Genè, passant seguidament a visitar l'artístic *Cau-Ferrat* i l'incomparable casal de *Marycel*, ont D. Miquel Utrillo mostrà als visitants els val·liosos objectes allà atressorats, signant als assistents amb el llibre d'or, recorreren el Baluart i la Ribera, dirigint-se d'aquí al "Pabelló de Mar" ont els fou servit un banquet que presidí la poetessa Mercè Arderiu de Riba.

Eren les cinc de la tarde quan es començà la festa en "El Retiro"; el saló teatre resta pròfusament enllumenat; guirnalles de boix, banderes i gallardets penjen del sostre; les llotges baixes i de primer pis, estan ricament endomassades; l'escenari, que ha sigut avençat cap a platea, d'ont arrenca l'escalinata que condueix al silló presidencial, produeix un bon efecte pel seu decorat i encatifat, en lo qual s'hi revela la direcció de mans mestres. Als acorts d'una marxa, entren les autoritats, personalitats i Jurat, que es dirigeixen a l'escenari, ocupant la presidència de l'esquerra del públic, els membres del Jurat: Josep M. López Picó, Alexandre Plana, Trinitat Catasús, Josep A. Font i Casas, Josep Carbonell Genè i Antón Torrents Rosell; i Lluís de Dalmau, Albert Focs, Antón Benazet i Josep M. Catasús, de la Comissió Organitzadora; i la de la dreta la presideix l'Arcalde, el Sr. Regent D. Josep Xercavins i el compatrici D. Manel Sabater Carbonell, regidor de l'Ajuntament de Barcelona en representació de l'Arcalde de dita ciutat, regidors *culturalistes* i personalitats, essent aplaudits a son pas per la concurrència que ocupava el local.

Obert l'acte per l'Arcalde, el President del Jurat Sr. López Picó llegeix el seu discurs en el que se enalteix la llengua catalana i l'obra d'En Pompeu Fabra; té atinades consideracions per al moiment literari català, i al acabar retreu lo d'aquell Rei de França, de les corones de rei i de poeta, essent molt celebrat.

El Secretari Sr. Carbonell Genè dona compte de les 184 composicions rebudes, remerciant a tots els cooperadors de l'èxit de aquesta festa i el seu concurs i llegeix el veredict del Jurat per l'ordre següent: Flor natural, a *Esparses*, d'En Josep Carner; el llourejat poeta rendeix acatament al sitial buid per haver rel·liscat per les escales; donada que li ha sigut la flor, l'ofereix a la bella i gentil sitgetana Na M.^a Teresa Benaprès Oller, la qual del braç del poeta passa a ocupar el silló reial als acords de la "Marxa de Joan II" seguida de les dames que formen la Cort d'Amor, que són les xamoses Srtes. Carme Sacanella, Rosa Carbó, Angela González, Sofia de la Cruz, M.^a Lluïsa Ferrer i Borràs, Rosa Barnet, Angela Font, M.^a Lluïsa Bergnes, M.^a Cèlia Castro, Teresa Gubern i Mercè Ponce de León, que van acompanyades dels individus del Jurat.

El pas de la Reina i ses dames fins a l'escenari és una ovació contínua, admirant tots el preciós vestit de seda blanc, de quin es despenja llarga quia que sostenien dos xamosos nens; lluint primorosament sobre sa testa rica mantellina del mateix color; les dames que componen l'Cort d'Amor van també elegantment habillades, cobrint sos caps riques mantellines negres.

Proclamada Reina de la festa la Srta. Benaprès, dona lectura el Sr. Barnet a les *Esparses*, essent ovacionat a son final. El Secretari

dona compte de les composicions premiades per aquest ordre: *La Trovalla*, d' En Carles Soldevila; *L' euga del jutge de pau*, d' En Prudenci Bertrana, —treballs en prosa que no són llegits;—segueixen després les poesies de concurs per aquest ordre: *Estances*, d' En Carles Riba; *Les Boires*, d' En Joaquim Folguera, llegida per En A. Font i Casas; *Tres Dançaires*, d' En Millàs Raurell; *Eugénia*, d' En Josep M.^a Segarra; *Bach en la nit*, d' En Joan Capdevila Rovira; *La meua joventut*, d' En Ventura Gassol; *El Palau d' Alcínons*, traducció clàssica, Carles Riba; *L' Heroi*, traducció moderna, Clementina Arderiu, llegida per En J. M.^a Segarra. Ademés s' han otorgat premis fora de concurs, a les que segueixen: *La cançó del sol, la lluna i les estrelles*, d' En Joan Llongueras; *El nèguir en la fosca*, d' En Josep Lleóart; *Oració de les tres nines*, d' En Ll. Bertrán Pijoan, llegida per En Joan Estelrich; i quin autor no hi assistí; *Sis poesies*, de Na Mercè Vila, llegides per En Joan Llongueras; *El Retorn*, de En Joan Draper, llegida per En Font i Casas; *Elegia de les amigues mortes*, d' En Joan Arús; *Oració de penitent*, d' En Lluís Valeri; *La mort del pi de Formen-tor*, d' En Llorens Riber, que no es llegeix; *La dona i el fruit*, de En Fidel J. Riu Dalmau; *L' hora baixa*, d' En Miquel Ferrà, i *Madrigal a la dona catalana*, d' En Josep M. Girona: tots els treballs, excepte els que ja es mencionen, foren llegits per sos autors, quins sigueren aplaudits; i els poetes Segarra i Llongueras per acallar els aplausos tingueren de repetir-los.

L' import dels premis otorgats puja a 1750 pessetes.

L' Alcalde donà la gaia festa per acabada, i als acords de la "Marxa de Joan II", Reina, dames que portaven formosos rams de flors, autoritats, poetes, Jurat, Comissió i convidats, es traslladaren a la terrassa del Cafè, ont en llarga taula adornada amb flors, se 'ls obsequià amb pastes, xampany i tabacs.

En el tren de les 7'20, la major part de visitants retornaren a la ciutat comtal, satisfets de les hores passades en aquesta vila.

Festa Major

(Acabament)

Diumenge

A les deu del matí davant nombrós públic s' efectuen les carreres pedestres quin recorregut és de 4 kilòmetres o sia

anada i tornada des de «El Greco» al Vinyet.

Prenen part en les mateixes diferents joves, arribant per l' ordre següent 1: Joan Roig, 13 minuts, títol de campió i copa de l' Ilm. Ajuntament; 2: Agustí Bertrán, 14 minuts, copa de Lluís Alejandre; següent després per aquest ordre: Pere Gatell, Joan Tutusaus, Joan Olivé, Josep Ferrer Mela i Rafel Ribas.

Al mitgdia es celebra l' important concurs de natació, el que presencien des de La Punta, Baluart i platja molts assistents, essent el tragecte a recórrer de 200 metres i arribant els nadadors pel següent ordre: 1: Salvador Papiol, 7 minuts, títol de campió i la copa de l' Ilm. Ajuntament; 2: Joan Ferrer, copa Prado Subureuse; 3: Vicens Papiol; 4: Sebastià Vidal; 5: Josep M.^a Mompel; 6: Josep Carbonell, i 7: Ramón Pérez.

A les quatre de la tarde amb un temps esplèndid tenen lloc les regates de balandres organitzades pel «Real Club Marítim» de Barcelona; aquestes foren a la vela al triangle amb un recorregut de sis milles, prenent-hi part els balandres de forma internacional: «Guinea», «Nort», «Tango», «Maravillas», «Ilse II» i «Apache», i de la serie de creuers «América», «Estella Maris» i «Mercedes»; quedant classificats en la següent forma: Classe internacional, Primer: «Apache» dels Srs. Cabús i Monent, tripulat per E. Buldú i J. Margarit, copa de l' Ajuntament; segon: «Guinea» de D. Rafel Morató, tripulat per Joan Quer i A. Santamaria, copa del «Pabelló de Mar»; tercer: «Ilse» de D. Carles Vertem, tripulat per R. Millieri i J. Robert, obgecte d' art. Serie de creuers: Primer: «Estella Maris» de D. J. Cascante, tripulat per D. Isidre Puig i F. Falguera, premi de la Junta local de «Salvament de Naufragis»; segon: «América» de don Artur Mas Calmet, tripulat per D. F. Mas Bové, i tercer: «Mercedes» tripulat pels Srs. Butsemis i Gimbernau, premis del «R. C. M.». Als demés patrons i tripulants que pogueren classificar-se se 'ls dona medalles ofertes per l' Ilm. Ajuntament. El Jurat, situat al «Pabelló de Mar», el presideix l' Alcalde i D. Artur Mas, i formen part del mateix els senyors Merill, Astell i Oliver.

A les quatre i a les sis es celebren interessants partits de Foot-Ball entre el primer equip del «Sitges» i «Eis Elèctrics» del «Canadiense»; entre «Eis Tranquils» del «Barcelona» de la ciutat comtal i el segon del local; quedant guanyadors de les copes els d' aquí per 5 goals a 2 a favor del segon, i quedant empatats els primers; retirant-se els barcelonins del camp per una decissió del referee.

Estant la Ribera atestada de gent, a les cinc tenen lloc les carreres ciclistes que han de fer un recorregut de 34 kilòmetres o sien deu voltes al circuit del Vinyet: en les mateixes hi prenen part 13 corredors, els quals després de renyida competència arriben tal com segueix: Primer: Joan Gené, amb l' hora 20 minuts, guanya el títol de campió i la copa de l' Ilm. Ajuntament sobre cicles Sanromà; segon: Pau Raventós, la copa Sanromà. Successivament segueixen: Magí Planas, Celestí Soler, Joan Muñio, Josep Farré, Lluís Alejandre, Josep Ferrer Mela, Josep Carbó, Salvador Serra, Magí Carbonell, Pere Gatell i Agustí Bertrán, obtenint tots els corredors premis oferts pel «Club Deportivo», entitats i particulars.

Mentres duraren les carreres no es registrà cap accident desgraciat, i acabades les mateixes, els corredors foren obsequiats amb un lanc, repartint-se'ls hi els premis en la societat «El Retiro».

A les cinc, la comitiva oficial sola,

ben soleta, precedida de la banda de música d' El Retiro, fa cap al carrer de Espalter a entregar les claus de les sis cases barates restants, i posa la primera pedra a un nou grup de cases pels agricultors al costat del Pont del Carril, i com sigui que son molt justets, acaben aviat els discursos per no tenir a qui fer ostentació de les grans dotes oratòries.

Emprò, l' èxit de la tarde pod afirmar-se que el constituí la presentació en l' elegant saló d' istiu del teatre «Prado Subureuse» de l' «Esbart Folk-lore de Catalunya», patriòtica entitat quina missió és propagar les dances catalanes de pobles i comarques, fent-les conèixer en tota sa puresa, ja que jorns vingueren de decadència i que foren substituïdes o be arrencades per altres dances o balls més còmodos, emprò més embrutidores per la joventut; i l' «Esbart» segueix de vila en vila i de poble a ciutat, complint un deure patriòtic, mostrant al poble les belleses de les típiques dances; imposant-se els que constitueixen aquesta entitat una missió i un sacrifici que gustosos executen.

Són dos quarts de sis de la tarde: en l' ample saló d' istiu, en un de quins cantons oneja la bandera del «Centre Nacionalista Català» que delicades mans brodaren, estan tots els seients ocupats, havent de permaneixen molts a peu dret, i davant gran espectació comença l' «Esbart», compost de deu parelles i acompanyat per la cobla «L' Unió Arbucien-se», tots sots la direcció d' En J. Rigall Casajuana, les evolucions amb *L' Esquerana* de Pallars, obtenint els dançaires grans aplaudiments al acabar la dança; seguidament se executa *El contrapàs xinxina* de Pallars, *La Patum* de Berga, *Ballet de Folgaroles* i *L' Indiol* de Sen d' Urgell, *La Bolangera* de Ribera i *L' Espunyolet* d' Espunyol, que són continuament ovacionades i s' acaba la primera part.

Comença la segona amb la *Dança de Castelltersol* executada per sis parelles, seguint després el *Ball enrobato* de Castelleiutat, seguint ambdues fortament aplaudides, i obsequiant-se a les senyoreies amb formosos rams de flors.

El Director Sr. Rigall anuncia al públic que trovant-se entre ells el nostre compatrici el Mestre Antón Català, es ballarà el seu *minuet* de l' obra «La Xinel·la Preciosa» o En Galdric i Guio-mar», i amb breu i sentit parlament exposa la tasca que l' «Esbart Folk-lore de Catalunya» realitza, oferint les dances ja instrumentades i fins el seu ensenyament en cas de que la joventut sitgetana volgués aprendre les dances, essent molt aplaudit.

Tot seguit la Cobla deixa sentir les melodies del *minuet*, que és dançat per vuit parelles, esclatant a l' acabar una grandiosa ovació que obliga a que 's repeteixi i sigui el Mestre Català molt felicitat.

La tercera part s' ompla tota del *Ball de Gitanes del Vallès* en el que hi prenen part vuit parelles, anant pujant els aplausos al acabar cada una de les sis dances de que 's compona: en el transcurs de la mateixa s' obsequia als dançaires i músics amb malvasia de Sitges.

Totes, emprò totes les dances, foren pulcrament interpretades per l' animós jovent que integra l' «Esbart», emportant-se el públic una gratíssima impressió de la festa, fentse nombrosos grups comentant la seva importància i sortint amb recança del local que 'ls havia fet gaudir d' una gran obra educadora i cultural.

L' «Esbart» i els seus acompanyants el matí i tarde visiten la Ribera, Punta, «Cau-Ferrat», exterior de «Marycel» i

altres llocs ont departirem amb el seu President Sr. Colominas, que també és Secretari primer del «Centre Excursionista de Catalunya», amb el Secretari de l' «Esbart» Sr. Castells, Delegat senyor Ruiz i a les senyoretes dançaires Prat i Colominas, i al vespre se 'ls obsequia amb un petit refrigeri, marxant gratament satisfets en el correu de València cap a la ciutat comtal.

Altres èxits fou també l' obtingut al mateix local amb la representació de l' òpera «La Traviata» per l' eminent diva Mercè Capsir i la seva companyia: e' saló teatre resta totalment ocupat per distingida concurrència que continuament ovaciona el treball dels artistes, els quals donen a l' obra una fidel representació. Dela protagonista senyoreta Capsir molt n' han parlat els crítics musicals per a fer-ne nosaltres judici; al final de l' obra els principals intèrpretes han de sortir, junt amb el Director d' orquestra, el Mtre. Vehils, repetides vegades a escena.

Al teatre d' El Retiro amb tot i contar amb reputats artistes, la concurrència no hi és molt abundant.

De deu a dotze en l' envelat del Coro s' executen sardanes.

Dilluns

A les deu del matí al Saló de Sessions de la Casa de la Vila s' entreguen premis i diplomes als nens i nenes de les Escoles Nacionals, sense dir si eren per assistència o aplicació etc., quedant a les fosques en aquest sentit, ja que no sabem que s' hagin adjudicat els premis d' amor a aucells, plantes i fatxades. Els premis otorgats pel «Fomento de Sitges» als que hagin sigut més constants en assistir a l' escola han correspost a les nenes Angela Buixaderas Serra, 6 faltes en un any i a Antònia Carbopnell Ferrer, 11 faltes, i que consisteixen en dos preciosos estutxos de labors; i als nens Joaquim Ràfols Sabaté, 6 faltes i Josep Buixaderas Serra, 8; quins premis són un bonic estoig de compassos niquelats i una ploma estil·logràfica. Avans de començar, l' Alcalde, el Sr. Regent i el Sr. Llopart dirigeixen la paraula als petits alumnes.

A les dotze, en el mateix Saló prenen seient a l' estrado: l' Alcalde, els regidors Bosc, Carbonell, Roca i Plana i el Jurat format pels Srs. Joaquim Bueso, Josep Comaposada i Joan Mitjans, per adjudicar el premi al millor treball sobre Història del moiment obrer.

L' Alcalde obre l' acte presentant-se més socialista que els allà reunits, i donada la paraula al Sr. Bueso, aquest manifesta que s' ha presentat un sol treball, el qual, en sa part literària deixa bastant que desitjar; excusa el no haver assistit En Salas Antón, i el qual està conforme amb el veredict; s' estranya de que se hagin presentat tant pocs treballs, ja que el Jurat no pod fer comparances, comprenent també que el seu autor per ser obrer no pod saver molt de literatura, ja que dit treball salta de una cosa a l' altra com en una conversa, i considerant els defectes, i havent-se presentat un sol treball, per estimular a l' autor i als obrers per que en altres anys hi concorrin, se li adjudica el premi a pesar dels defectes que té en la part històrica i literària.

Obert el sobre, correspon el treball a D. Josep Carbonell Company, al que se li donen les 100 pessetes.

En Julià el felicita i dona mercès al Jurat, quedant acabat l' acte, al que hi han assistit deu persones.

A les cinc de la tarde, amb molt poca concurrència son destapades les plaques de marbre dels compatricis Simó Lladó, Felip Font i Antón Cartró (e. p. d.)

llegint la Presidència una biografia dels homenatjats.

Seguidament es traslladen a l'Hospital, on la Junta de la Casa entrega el títol de metges honoraris als Drs. Lluís Torrents, Angel Moya, Emili Sacanella i Joan Marimón, i d'Auxiliar a En Rafel Padrol, després dels parlaments de consuetut.

A les set, al «Pabelló de Mar» té lloc el Ball infantil que s'heu animadíssim.

Al matí, tarde i nit, en el envelat del Coro es ballen sardanes.

A la nit, en el «Prado» i «Retiro» s'hi celebren els balls de societat, restant completament ple el Saló del «Prado Suburense» malgrat la pluja que fa que molts dels assistents es retirin; després de la primera part de ballables continua el ball en el saló d'istiu, aguantant-se lluit fins prop les quatre del matí, hora en que s'acaba.

Al «Retiro» amb moltes penes poden acabar el programa.

Sessions de l'Ajuntament

ORDINARIA DEL 28

La presideix l'Arcalde, assistint-hi el Síndic i els Srs. Carbonell Company, Plana i Roca.

S'aprova l'acta de l'anterior, dient la Presidència que s'ha celebrat la Festa Major brillantment, i que ha deixat moltes mils pessetes; dona compte de les personalitats vingudes, i relacionat amb les festes, proposa un vot de mercès a les personalitats, consignat en acta l'èxit de la festa; del d'En Carbonell Company per lo de l'Història del moiment obrer; un pregó al veïnat per haver correspost amb son apoi, i un augment de 10 per 100 sobre els sous dels empleats aquest mes. Se aprova, donant-se-li ademés àmplia autorització per organitzar les festes de les bodes de plata del «Cau Ferrat».

Es nomena agent executiu a D. Enric Molina Minguella, per a fer li cobrar els beneficis del veraneig; pero avans de fer-ho, cridarà l'Arcalde als que no volen pagar, acordant-se fer el repartiment del veraneig per aquest any i que de cap manera es deixarà passar per sobre.

S'aprova la distribució de fonsos pel mes entrant, els recàrregos de cèdules i contribucions; queden enterats de que la C. M. de R. ha declarat exceptuat a En Josep Sardà Raventós; es concedeix permís d'obres a Joan Montané Capdet i se aixeca la sessió.

Tasca del nostre Diputat

El Port de Vilanova

En la sessió que celebra l'Ajuntament del cap del districte el prop passat dimecres, l'Arcalde Sr. Braquer donà compte del telefonema següent enviat pel digne Diputat a Corts per aquest Districte, nostre caríssim amic i Director D. Josep Bertràn i Musitu, i que diu aixís: «Tinc la satisfacció de participar-li que després de la gestió d'alguns anys; el Concell de Ministres aprovà el projecte del port de Vilanova, destinant de moment 500.000 pessetes per a l'execució per administració dels primers 389 metres d'escollera. Pod pensar que la meua satisfacció és tan gran com la que espero de la nostra Vilanova».

Tots els regidors presents de diversos matjos polítics, mostraren llur conformitat al valió servei que se ha otorgat a

Vilanova, mercès a les gestions del seu Diputat, aprovant-se la següent proposta del regidor D. Pere Soler Bertot:

Primer: Que se enviï un telegrama al Ministre de Foment, Sr. Cambó, donant-li les gràcies en nom de Vilanova.

Segon: Que es nomeni una Comissió per a visitar al Sr. Bertràn i Musitu per testimoniar-li l'agraïment del Consistori i de la vila, i

Tercer: Que la dita Comissió estudiï la manera d'homenatjar al Diputat per expressar-li el sentir de la població».

Aquesta Comissió la componen regidors de totes les minories d'aquell Consistori; i són: L' Arcalde, D. Pere Soler, D. Josep Xicola i D. Miquel Ventosa.

Amb aital acontexement, foren cursats telegrams de felicitació al Sr. Bertràn pel «Foment de Treball», «Centre Català» i «Cambra Oficial de Propietat Urbana»; celebrant-se un concert a l'aire lliure davant el «Centre Català», quina fatxada estava engalanada.

BALUART DE SITGES uneix la seva felicitació a les moltes rebudes pel Sr. Bertràn, que ha conseguit en ses gestions una obra d'aquesta importància per la veïna població vilanovina.

Dietari de la vila

DISSAPTE

† Sumament concorregudes es veuen les misses que aquest matí es celebren en nostra parroquial Iglesia en sufragi de l'ànima de l'estimat conveï D. Jaume Suñé Juncosa (q. p. d.); evidenciantse una vegada més les simpaties de que en vida gosava el finat, com disfruta la seva distingida família.

Reiterem amb tal motiu als seus afilgits fills i demés familiars la expressió del nostre més sentit pesam.

** Aquesta nit té lloc en el Pabelló de Mar un ball, que resulta animadíssim, en obsequi al pianista Sr. Torrents, interpretant el programa el sextet instrumental «Mozart», que dirigeix el mateix obsequiat mestre.

DIUMENGE

Avuy alguns comencen ja a collir els rams blancs, que per regla general no són pas prou madurs encare.

DILLUNS

Les exclamacions que pel carrer se senten, motivades per la carestia de la vida, ens donen peu a aquesta nota i subsegüent comentari:

Es tracta de que la xucla, o escampavelles, peix que per la seva qualitat era sempre d'un preu módic, actualment es ven a sis rals la pesada que han donat en dirne una terça.

La Junta municipal de Subsistències d'aquesta vila, formada a instancies dels que s'hi dinen representants de la classe obrera a dintre l'Ajuntament; per are, apesar de tot, resta bona, ben bona, i tranquila, ben tranquila, sense que per cap indret es vegi la seva actuació; cosa que, no obstant, ja teniem prevista, atesos els antecedents del conglomerat que ens governa.

Ben diferent resultaria si els que are són a dalt es trovessin a baix. En tal cas, la excitació i l'atiament de classes fora constant, perenne. Allavors hi hauria miting de fogueix i enardiment cada setmana; fulles incitadores a la revolta i al delictes, cada set dies; i tot sovint gatzara, saragata i terrabastall pel carrer, amb perjudici de alguns botiguers: solament d'alguns, nó de tots.

Tot això i molt més se hauria fet cent vegades ja, per a fer creure als infeliços babaus que ells, abnegats, sempre estan amatents per a «defensar a la digne classe obrera de les vexacions i ignomínies que l'atueixen».

Repetimho una i mil vegades: ¡Ay de nosaltres i de altres, si are ells no manessin!...

DIMARS

Es nota gran moviment de carros traçant botes de vi, de quin líquit venen efectuantse moltes vendes, encare que'l preu és molt baix, motivat per la escassa de bocoyos on posar el vi novell.

DIJOUS

† A les cinc de la tarde té lloc l'acte de l'enterrament del qui fou En Josep Ill Sabater, mort el dia anterior a la edat de 57 anys i després d'haver rebut els auxilis espirituals; acompanyant el seu cadavre amb atxa fins al Cementiri els seus companys de treball.

La circumstància d'haver exercit de cobrador de la Empresa del Gas durant més de vint anys el feu popular entre'l veïnat, el qual ha assistit en representació molt nombrosa a l'enterro, quin acte ha constituït una vera manifestació de dol.

Rebi la seva desconsolada viuda, fills, germans i demés familiars la expressió sincera dels que foren els seus amics.

DIVENDRES

Va extente l'arregle de rams, la que; per falta de plujes en època oportuna, sembla que resultarà molt curta; poguentse qualificar, per consegüent, la cullita d'enguany, de menos que regular, doncs serà molt mjjrada.

Noves varies

La manca material d'espai ens obliga a guardar per a altre número la publicació de algunes de les composicions premiades en la Festa de la Poesia, el resultat de la Tómbola a benefici del Patronat de les Escoles d'Obrers, el complement de la llista de donatius i la continuació del notable discurs pronunciat darrerament pel germà Miquel en el Col·legi del Sagrat Cor.

Demà, diumenge, a les deu del vespre, tindrà lloc en el Prado Suburense un lluit Ball particular quin programa executarà la Banda militar del Batalló de Caçadors de Mérida.

Regna amb tal motiu gran entusiasme per a assistir a la simpàtica festa organitzada per tan sortosa societat.

Trovantse completat el nombre de nenes que assisteixen gratuïtament a les classes del Monestir-Col·legi de les RR. MM. Mercedaries, a precs de nombroses famílies des de'l dia 15 del corrent serà oberta una nova secció en la mateixa classe gratuïta.

Les nenes que assisteixin an aquesta secció es nomenaran excedents i pagaran 2 pessetes mesals fins als set anys, i 3 pessetes d'aquesta edat en endavant, tenint dret a les vacants que hi hagin en la classe gratuïta i essent preferides les més antigues.

Per a sollicitar aquestes places s'ha de dirigir directament a la Rda. M. Superiora, de tres a cinc de la tarde.

La cerimònia del trasllat de la imatge de la Verge de la Caritat del Cobre va constituir una vera manifestació de fe i

de la gran devoció que envers la Verge Cubana sent la nostra vila; assistinthi bon nombre de dames i cavallers.

La venerada imatge era portada per senyores i senyoretes sitgetanes i de les colònies cubana i estiuenca.

Durant el trajecte la banda de Capella dirigida pel Mtre. Torrents executà triades composicions.

A l'arribar la professó al Temple, el Sr. Regent donà les gràcies a la concurrència, cantantse seguidament una Salve i començantse després la novena.

Dimecres pròxim en el Pabelló de Mar l'aplaudit artista D. Sandro Griff, cantant de l'Opera de Varsovia, dels Concerts Simfònics de París i solista del reputat Orfeó Català de Barcelona, donarà un selecte Concert de música escullidíssima, cantant en italià, rus, polac, francès i català composicions dels millors mestres, acompanyat al piano pel Sr. Torrents.

Després del Concert se celebrarà un lluit Ball en obsequi de la concurrència.

El millor remei per a les malalties dels ossos és el

POLICALCIUM

Madicació fosfòrica i càlcica assimilable.

— Indicat en tot organisme que —
necessiti una intensa recalcificació.

Preparat per R. Almirall, Farmacèutic.

Preu: 3 pessetes caps.

Venda en Farmàcies i centres d'específics

ES VENEN les DUES CASES situades en el carrer de la Devallada d'aquesta vila i marcades amb els números 5 i 7.

Donaràn raó i detalls en el carrer Nou, n.º 8, carboneria.

CHAMPAN LUMEN
EL MEJOR DE PRODUCCIÓN NACIONAL
GRANDES ÉXITOS
MARCA DE BODEGAS BILBAÍNAS
VINOS FINOS DE RIOJA ...
COÑAC "FARO"

HERNIADOS

—(TRENCAÏTS)—

Si no queréis padecer acudid al *braguer*, único medio exclusivo para su completo alivio; remedio eficaz y comprobado por eminencias médicas. No molesta para nada; suave en el movimiento, se adapta como un guante. Infinidad de curados acreditan la Casa de ANTONIO CASELLAS. — Hombres, mujeres, niños y ancianos, acudid a curarse radicalmente. — Gabinete reservado para señoras y personas de delicadeza. — Precios módicos. — Inmenso surtido de Bragueros. — Composura y reparación de bragueros nsados. — Se coloca *prácticamente* por el mismo.

Antonio Casellas
Libertad, 17 : VILLANUEVA y Geltrú

BANCO DE VILLANUEVA
Sucursal de Sitges

— CUPONS —

Negociem el de les Dentes del Estat, Interior, Exterior i Amortitzable 4 per 100, venciment 1.º de Octubre pròxim.

Apreneu el FRANCÈS i l'INGLÈS en l' **ACADEMIA BERLITZ** ont s' ensenya bé i en poc temps

Classes generals i particulars — Lliçons de prova gratuït i sense compromís : BARCELONA : Pelayo. 58; teléfono 3303 A.

Sucursal a SITGES: Ribera, 33, davant el Pabelló de Mar.

Per a informes en la Oficina : de 10 a 1 i de 4 a 7

LA CRISANTEMA

Primera FUNERARIA de Sitges

Societat col·lectiva dels Srs. Ferret, Pícas, Cartró, Marsal i Riús.

Tallers : S. Gaudenci, 2 i 4

Esmer, promptitut i economia : Cambra de desinfecció.

Per als encàrregos podeu dirigir-vos

a qualsevol dels esmentats socis.

Pablo Pujol

CALZADO DE TODAS CLASES

— ULTIMOS MODELOS —

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

Lauria, 52, pral.
- BARCELONA -

Nueva, 3
- SITGES -

FUNERARIA SALVADOR FORMENT

— Servei esmerat en tot lo referent a pompes fúnebres.

Angel Vidal, 5 : SITGES

PREUS REDUITS

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

Camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



Dr. M. Farrán

Cirurgià - Dentista nort-americà

Parelladas, 30 - Sitges

BENAPRES METGE

Des del primer d'Agost, ademés de la conslta de 9 a 10 del matí, en tindrà una altra de 4 a 5 de la tarda.

Carrer Major, 27 - SITGES

VINOS de todas clases de cosecha propia

Teléfono
- G. -
- 280 -

LA SITGETANA

Bodegas de Juan Magrans Crespo

MOSCATEL dulce y seco MALVASIA de Sitges superior
Vinos Tinto, Clarete, Rosado y Vinagre

Despacho Aragón, 339, chafán Bailén; BARCELONA

LA ESTRELLA

CONFITERIA

COLMADO

CASA QUE DONA' L PÉS

Flambres, i cada festa Brioiix, Flams, Encasadas i Crema russa.

Dolços i pastes seques tots els dies

Es fan Biscuits glacés per encàrreg



Phosphorrenal ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elíxir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT Y SÓLES

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

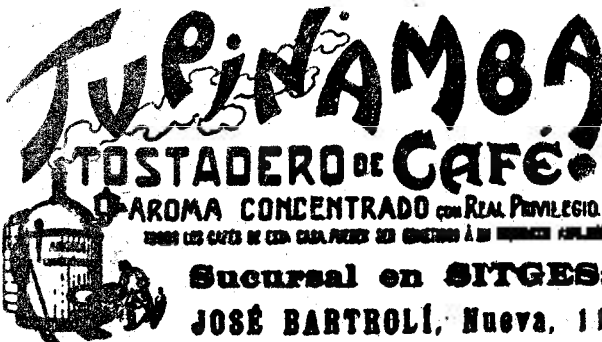
Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA

MARIA PILAR MASAJE FACIAL

Tratamiento científico y racional para el rejuvenecimiento y perfección, de los contornos de la cara; nutrición de los tejidos gastados y vigorización de la epidermis por restauración de las capas subcutáneas.

S. Pablo, 31 : SITGES BARCELONA

On parle français



AROMA CONCENTRADO con Real Privilegio

EN LOS CAFÉS DE TODA ESPAÑA SEZ GUERRE A SU MODO

Sucursal en SITGES:

JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

BANCO DE VILLANUEVA SUCURSAL DE SITGES

DEPÓSITO DE VALORES

Derechos de custodia que percibe anualmente esta Sucursal por cada depósito cuyo nominal sea

De ptas.	1 a ptas.	1 000,	ptas. 1
1.001	2.000	3	2
2.001	3.000	4	3
3.001	4.000	5	4
4.001	5.000	6	5
5.001	10.000	7	6
10.001	20.000	8	7

Los de mayor cantidad pagarán una peseta por 10 000 ptas que excedan de las 20.000 pesetas